

《重庆理工大学学报》英文文摘写作要求

希望广大作者按规范认真编写英文题目和摘要。具体要求如下：

一、英文题名

1) 题名应以简明、确切的词语反映文章中最重要、最特定的内容；要符合编制题录、索引和检索的有关原则，并有助于选定关键词。

2) 不宜超过 20 个字，必要时可加副题名。

3) 应避免使用非公知公用的缩写词、字符、代号，尽量不出现数学式和化学式。

4) 题名一般不用标点符号。如果有疑问句、感叹句，句末的问号、感叹号可用可不用。有两句以上的话，句子中间标点也可以不用标点；如不用标点中间要空一个字位。

5) 英文题名的各个实词的首字母都大写。例：City Planning Under the Circumstances of Social Economy in China。

6) 题名的第一个词不能出现冠词，如：A、An、The 等；按国际惯例，也可以省去题名内的冠词，如 the、a、an 等。

二、英文摘要

1. 英文文摘应与中文文摘相对应。

2. 信息量要完整。能够全面包含论文的关键信息，应包括三方面内容。

1) 目的：说明写此文章的目的、内容，要解决的问题；

2) 过程及方法：说明主要工作过程及采用的方法、原理，也包括仪器设备、边界条件，也包含必要的数值；

3) 结果：得出的结果和结论，如有必要，应指出该结果和结论的应用范围和情况。

3. 文摘的长度一般不超过 150 words，不少于 100 words，语言简洁。不加评论语句，如“相当满意”、“令人可喜”等。不使用多余的词语，如“据报道……”、“大量的调查表明……”、“本文所谈的有关研究工作是对过去老工艺的一个极大的改进”、“本工作首次实现了……”、“经检索尚未发现与本文类似的文献”等。应尽量删去的主要字句有：in this paper, It is reported, Extensive investigation show

that, The author discusses, This paper concerned with, based on the analyses conducted, on the above basis, in detail, briefly, mainly, here, in addition, qualitatively, furthermore 等等。

4. 尽量简化一些措辞和重复的单元。

5. 注意语法。主要为以下几方面。

1)能用名词做定语不要用动名词做定语，例如：

用 measurement accuracy 不用 measuring accuracy

2)可直接用名词或名词短语做定语的情况下，要少用 of 句型，例如：

用 measurement accuracy 不用 accuracy of measurement

3)可用动词的情况尽量避免用动词的名词形式，例如：

用 Thickness of plastic sheet was measured.

不用 Measurement of thickness of plastic sheet was made.

4)避免使用一长串形容词或名词来修饰名词。

5)尽量用主动语态代替被动语态，如：A exceeds B 比 B is exceeded by A 好。

6)组织好句子，使动词尽量靠近主语。

7)用重要的事实开头，尽可能避免用辅助从句开头。

5. 取消或减少背景信息。背景信息如果过长或占文摘篇幅的比例过大，则反映出的就是对作者所做的工作描述过于笼统和简单。

6. 首句不得简单重复题名中已有的信息。

7. 用过去时态叙述作者工作，用现在时态叙述作者结论。

8. 文摘中的缩写名称在第一次出现时要有全称。